

Cambridge University Press

0521812313 - Towards a Truly Common Law: Europe as a Laboratory for Legal Pluralism

Mireille Delmas-Marty

Index

[More information](#)

## AUTHOR INDEX

*Note: Page references in this index occasionally imply a reference to a footnote.*

- Amselek, P. 31  
 Arendt, H. 200, 211, 219  
 Arnaud, A.-J. 172, 184  
 Asai, K. 118  
 Ashworth, A. A. 86  
 Atlan, H. 23, 77–8, 143, 216  
 Augé, M. 216  
  
 Badinter, R. 10–11, 200  
 Barberger, C. 20  
 Battifol, H. 161  
 Baud, J.-P. 165–6  
 Baudoin, J.-L. 131  
 Benabou, J. 143  
 Bergel, J.-L. 89  
 Berger, V. 89  
 Bing, I. 86  
 Blondeau, D. 131  
 Bonichot, J.-Cl. 68, 69, 182  
 Boucaud, Ch. 93  
 Bourdieu, P. 3, 8, 201  
 Bouretz, P. 51  
 Braibant, G. 84  
 Braselman, P. 170  
 Burdeau, G. 161  
  
 Cabrillac, R. 160  
 Carbonnier, J. 53, 91, 151  
 Cas, G. 84  
 Chammari, K. 133  
 Changeux, J.-P. 211, 212  
 Chevallier, J. 161  
 Cohen, D. 162  
 Cohen-Jonathan, G. 88, 180, 185, 186, 195  
  
 Cottereau, G. 162  
 Courvoisier, C. 200  
  
 Dale, Sir William 83  
 Dausés, M.-A. 187  
 de Schutter, O. 103, 111  
 Decaux, E. 89  
 Deleuze, G. 13, 58  
 Delmas-Marty, M. 1, 22, 30, 34, 35, 92, 101, 111, 113, 119, 125, 154, 155, 159, 182, 216  
 Derrida, J. 162, 165  
 Despouy Report 213  
 Devolvé, P. 84  
 Dezalay, Y. 147, 153, 156  
 Diolle, P. 9  
 Doise, W. 159  
 Droit, R. P. 216  
 Droits de l'homme et logiques juridiques 101  
 Dubois, D. 118  
 Duby, G. 200  
 Durkheim, E. 14, 137–8, 212  
 Dworkin, R. 51, 79  
  
 Edelman, B. 27, 29, 69, 166, 179  
 Edward, D. 119  
 Eissen, M.-A. 67  
 Eliade, M. 167  
 Ewald, F. 17, 42, 50, 53, 125, 159, 163  
  
 Fagot-Largeault, A. 211, 215  
 Favoreu, L. 84  
 Fellous, G. 218  
 Fenet, A. 200

- Fenet, P. A. 7  
 Ferrier, D. 84  
 Flauss, J.-F. 2  
 Foucault, M. 13  
 Fresco, N. 216  
  
 Galand-Carval, S. 140  
 Genevois, B. 55, 84  
 Gény, F. 15–16, 89  
 Girardet, A. 159  
 Gris, Juan 65  
 Grynfoegel 217  
 Guattari, F. 58  
 Guichard-Meili, Jean 155  
 Guissé and Joinet Interim Report  
     218  
  
 Hariou, A. 46  
 Hassler, T. 179  
 Hassner, P. 200, 207  
 Hauriou, A. 45–6  
 Hermitte, M.-A. 27, 166  
 Hofstadter, D. 58  
  
 Imbert, P.-H. 89, 199, 201, 206  
 Ishiguro, H. 149  
 Izorches, M. L. 113  
  
 Jacqué, J.-P. 193  
 Jeammaud, A. 78  
 Jhering, R. 32  
 Jones, J. 196  
 Julien-Laferrière, F. 173  
  
 Kassler, D. 163  
 Kaufman, A. 118  
 Kayser, P. 174  
 Kelsen, H. 31, 57, 71, 99  
 Kerchove, M. van de 12, 42  
 Kourilsky, P. 15  
  
 Lacoste, Y. 169  
 Ladrière, J. 130  
 Ladrières, J. 218  
 Lambert, E. 93  
 Lascoumes, P. 11, 20  
 Lecourt, R. 185  
 Legendre, P. 1, 18, 19, 150, 197  
  
 Lenoble, J. 161  
 Lenoël, P. 11  
 Lenoir, R. 159  
 Letourneur 90  
 Lochak, D. 173  
 Lombois, C. 217  
 Long, M. 84  
 Luhman, N. 42, 66  
  
 MacCormick, N. 89, 91  
 McKay, E. 1  
 Manevy, R. 9  
 Marks, S. 109  
 Massé, M. 69  
 Massias, M. 69, 174, 176, 177  
 Mathieu-Izorche, M. L. 118  
 Mazowiecki, M. T. 196  
 Melchior, M. 100  
 Mennens, E. 183  
 Milhaud, A. 215  
 Monnet, J. 169  
 Montesquieu 49, 70, 163  
 Morin, E. 184  
 Moris, B. 162  
  
 Oppetit, B. 161  
 Ost, F. 42, 161  
  
 Papagiorgiou-Legendre, A. 1  
 Pascal, B. 147, 220  
 Pavia, M.-L. 111  
 Percheron, A. 159  
 Perrot, A. 161  
 Perrot, M. 200  
 Pescatore, P. 186, 192  
 Pettiti, L.-E. 89  
 Petty, Sir William 163  
 Pezet, M. 92  
 Philip, L. 84  
 Pic de La Mirandole 148  
 Poillot-Perugetto, S. 178  
 Poncela, P. 11  
 Portalis, J.-E.-M. 7, 40, 41, 85,  
     98–9, 160  
 Prade, H. 118  
 Pufendorf 167  
  
 Questiaux Report 214

Cambridge University Press

0521812313 - Towards a Truly Common Law: Europe as a Laboratory for Legal Pluralism

Mireille Delmas-Marty

Index

[More information](#)

## AUTHOR INDEX

223

- Rials, S. 82  
 Ricoeur, P. 15  
 Ripert, G. 161  
 Rivero, J. 204  
 Rodinson, M. 206  
 Roubier, P. 161  
 Rouland, N. 205–6  
 Rousseau, D. 62, 67  
 Rousseau, J.-J. 162  
  
 Salas, D. 47  
 Saleilles, R. 13, 93  
 Simon, D. 94, 192  
 Soulier, G. 200, 205  
 Spencer, J. 142  
 Sperber, D. 212  
 Stammer, R. 93  
 Stern, B. 176, 177, 197  
 Sugeno, M. 118  
 Sumat, L. 176  
  
 Teitgen-Colly, C. 22  
 Terano, T. 118  
 Terré, F. 161  
 Teubner, G. 42, 66  
 Timsit, G. 31, 50, 57, 77, 78, 98,  
     125  
 Truche, P. 218–19  
  
 Valéry, P. 216  
 Van Der Meerch, W. J. Ganshof  
     72  
 Viney, G. 15  
  
 Wachsmann, P. 179  
 Wacquant, Loïc J. D. 8  
 Walzer, M. 73, 200  
 Weil, P. 84  
 Woog, J.-C. 156–7  
 Wroblewski, J. 120

## INDEX

*The structure and terminology of this index follow closely that of the text with generous use of cross-references to guide the user to less familiar concepts. Every attempt has been made to meet the needs of both the person who has read the book and the newcomer. As much of the text is written by reference to France, except where otherwise indicated, statutes referred to are French.*

**a common law**

- access to the law and 151–9
- Code civil* aspirations 159–61
- deprivation of liberty 141–4, 165
- European orders and 170
- humanity, crimes against, and 220
- internationalisation of law
  - distinguished 147–9
- legal specialisation as impediment
  - 147–9, 150–8, 159, 161
- Roman/canon law and 160–1
- sanctions 137–44, 165

**abortion**

- information as service 180–1
- margin of appreciation 181
- proportionality and 181

**access to the law**

- as ‘lawfulness’ requirement 107
- creation of a common law and
  - 151–9
- decentralisation of sources and
  - 153
- evolutionary sources and 153
- guiding principles as instrument of
  - coherence 155–6
- ‘ignorance of law’ defence 152
- legal aid and 152, 156
- ‘legal supermarkets’, effect 156–9
- non-hierarchical cross-referencing
  - between codes 153–6
- parliamentary role 151–2, 155

- privatisation of sources and 153
- reform of the French legal
  - profession and 152–3,
  - 156–9

- Superior Commission on
  - Codification, role 151–2

**administrative law 7**

- See also* administrative sanctions
- absence of coherent basis 22–3
- guarantees 22–3
- interface with criminal law 7, 10,
  - 18, 20, 21–3
- extension of ‘criminal offence’ to
  - administrative/criminal law
    - 102, 103–4, 105, 113,
    - 116–17
  - procedural differences 22
  - technical criminal law 20
- repressive function 21–3

**‘administrative law of the random’**

- as evolutionary source 45–6
- judicial discretion 46

**administrative sanctions 18, 21–3**

- contractual/quasi-contractual 21
- disciplinary nature 21
- distinguished from
  - compensatory measures 21
  - police measures 21
  - preventive measures 21
- ECHR (1950) and 101
- European Community 35

- fair trial before independent and impartial tribunal, right to 23, 182
- guilt/punishment and 22
- penal nature 18, 20
- non-performance of obligations imposed by administration 21
  - normalisation and 21–2
- 'admissible in a democratic society' (ECHR) 101**
- See also* margin of appreciation as determinant of acceptability of restrictive measure 105–6
- as guiding principle 106, 112, 115–16, 119
- fuzzy logic and 118–20, 121
- requirements
- 'democratic spirit' 109–10, 127–8
  - independent and impartial tribunal 109
  - lawfulness 106, 107, 115–16
    - access to the law 107
    - case law 107
    - formal provision of law 107
    - severity of measure 108–9
  - legitimate objective 106, 121
  - necessity in a democratic society 106, 107–8
    - judicial discretion 107–8
  - weighting, arbitrariness 111–12, 120–4
- African Charter on Human and People's Rights (1981) 33, 95–6**
- derogations/restrictions 131–2
  - gradation scale 129
- aliens**
- parallel treatment under EC and ECHR
    - compatibility 173–5
    - complementarity 174–5
    - conflict, potential for 173–5
    - discrimination 177, 188
    - proximity of applicable rules 173–4
  - state sovereignty and 173–4
- American Convention on Human Rights (1969) 33, 95–6**
- derogations/restrictions 131–2
  - gradation scale 129
- Amsterdam Treaty (1997)**
- free movement of services 177–9
    - abortion 181
    - permissible restrictions 178–9, 189
  - incorporation by reference of ECHR (1950) 194
  - sanctions 182–4
- arbitrariness**
- co-determination of norms and 97
    - weighting of criteria 105, 111–12
  - deprivation of liberty 140–4
  - fuzzy logic and 117–20, 143–4, 172
  - imperfect communication and 77–8
  - judicial discretion and 123–4
  - margin of appreciation and 114–15, 120–4
  - protection against
    - consensus requirement 124
    - legitimacy requirement 124
  - 'social law' and 42, 82
- attentat**, repressive function of criminal law and 12
- autopoiesis**
- non-hierarchical systems and 66
  - stability of the law and 42
- banks**, right to impose sanctions 39
- Benelux 33**
- bioethics**
- Council of Europe Convention 36
  - law on (1988) 24
  - Protocol prohibiting cloning 36
  - Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights (1997) 215–16
- boundaries**. *See* landmarks/boundaries
- case law as source**. *See* interpretation of the law; judicial decisions

- case law as source** (*cont.*)  
 as source; judicial law-making
- Civil Code (Quebec) as source of a common law** 160 n. 27
- civil hearing**, vagueness of concept 138–9
- civil sanctions** 18, 137–40
- co-determination criteria.** *See* European Court/Commission of Human Rights, co-determination criteria; norms, co-determination (judicial/state interpretation)
- Code civil**  
 as source of a common law 159–61  
 endangered minor 12  
 evolutionary approach to 49  
 judicial law-making 49, 52, 98–9  
 ‘people’ and *état civil* 24  
 moral rights 24  
 private life, right to 25  
 retroactivity 41  
 trade in the human body 26, 166–7
- Code civil (1804)**, art. 1382 (civil ‘liability’) 14
- Code pénal (1810)**, ‘state of degradation’ 11
- Code pénal (1988 draft)**  
 guilt/punishment 10–11  
 taboos and 10–11
- Code pénal (1992)**  
 art. 131–30 12  
 guilt/punishment, ‘moral’ persons 14  
 ignorance of the law defence 152  
 integrity of the person 24  
 judicial discretion 82, 98–9  
 private life, right to 25  
 sentencing practice 86–7
- collective compensation**  
 common-law offences 14  
 dependence on current level of risk acceptability 16–17  
 priority over guilt/punishment 14
- risk as basis of liability 163  
 terrorism 14
- commercial law.** *See* trade law
- common law.** *See* a common law
- communication.** *See* imperfect communication, effect
- comparative law**  
 as criterion for qualification as ‘criminal offence’ 102–3  
 as source of guiding principles 92–3, 187, 190
- compensation.** *See* collective compensation
- compensatory measures** 21
- Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE)** 33
- ‘conformity’/‘compatibility’ distinguished**, 114, 172, *see also* interpretation of the law, gradation scale
- conservative measures.** *See* provisional/conservation measures
- Constitution (1946)**  
 general legal principles 54  
 guiding principles 90–1
- Constitution (1958)**  
 constitutional review 60  
 judicial law-making 50  
 judicial review, deprivation of liberty 140–1  
 primacy of treaties 61
- constitutional review**  
*a priori/a posteriori* distinguished 60  
 compliance of statute with EC law 61–2  
 Constitution (1958) 60, 140–1  
 deprivation of liberty 140–1  
 development of system 59–60  
 hierarchy of norms and 59–60  
 ‘manifest error’ 84–5
- constitutional revision**  
 in advance of treaty ratification 63  
 need for 66
- contract law**, retroactivity 41

- copyright.** *See* literary or artistic creation, protection
- corporal punishment** 18
- Council of Europe** 34–5  
*See also* European Community/  
 European Convention on  
 Human Rights (1950),  
 relationship; European  
 Convention on Human  
 Rights (1950)  
 bioethics convention 36  
 Protocol prohibiting cloning 36  
 trade in the human body 35–6
- crimes against humanity**  
 classification as 217–20  
 a common law of humanity and  
 220  
 prescription, prohibition 217–18  
 war crimes and 216–18
- criminal competence**, international  
 bodies, implicit 34
- criminal law** 7  
*See also* dangerousness; guilt/  
 punishment; incrimination;  
 landmarks/boundaries  
 functions 10  
 collective compensation 14  
 correction of malfunction 11  
 discrimination between statute  
 and subject 17–18  
 expression of taboo. *See*  
 incrimination, taboos  
 repression (protection of  
 society) 11, 12–13  
 response to temporary fear 20  
 guilt/taboo as basis 10  
 disappearance 13–14  
 interpretation. *See* interpretation  
 of the law  
 legitimacy 13  
 normalisation process, effect  
 11–14, 17–23  
 prescriptive approach 14  
 retroactivity 41  
 ‘technical’ 20
- ‘criminal offence’ (ECHR)**  
 as guiding principle 112  
 criteria
- comparative law approach  
 102–3  
 cumulative effect 104–5  
 ethical normativity 103  
 interrelationship 102–5  
 nature of the offence 102–3,  
 104–5, 116, 138  
 qualification as such under  
 national systems 102–3, 116  
 severity of sanction 102–4,  
 116–17  
 weighting 105  
 arbitrariness and 105, 111–12,  
 120  
 extension to administrative/  
 disciplinary sanctions 102,  
 103–4, 105, 113, 116–17  
 fuzzy logic and 117–20  
 gradation scale 116–17  
*Lutz* 116  
 offence not qualified as criminal  
 under national law 102,  
 103
- ‘criminal true/false’,** 18, 102, *see also*  
 administrative law,  
 interface with criminal law
- criminalisation, intensification of  
 process.** *See* incrimination
- customary law**, time as a factor 40
- dangerousness** 11  
 anti-terrorism legislation and 12  
 denial of residency permits and 12  
 deportation and 12  
 drug trafficking and 12  
 effect on nature of sanctions 18–20  
 guilt, relevance 11–12  
 health, safety and morality of  
 minor and 12  
 internment of mental patients and  
 12  
 judicial discretion and 16  
 organised group offences and 12  
 ‘person in danger’ compared 12  
 procedure, effect on 12–13
- dangerousness and guilt/punishment  
 landmarks/boundaries.** *See*  
 landmarks/boundaries,

- dangerousness and guilt** (*cont.*)  
 dangerousness and  
 guilt/punishment
- data protection**  
 as moral right 25  
 law of 6 January 1978 25
- death penalty** 214
- decentralisation of sources** 32, 36–9  
 access to the law and 153  
 standard-setting. *See*  
 standard-setting  
 territorial authorities other than  
 states 36–7
- Déclaration des droits de l'homme**  
 (1789) 24  
 deprivation of liberty 140–1  
 limitation on the exercise of rights  
 106  
 necessity 138  
 proportionality 138  
 retroactivity 41, 138  
 super-determination and 90–1,  
 126–7
- deportation** 12  
 as police measure 21
- deprivation of liberty**  
 arbitrariness, protection against  
 140–4  
 a common law 141–4, 165  
*Déclaration des droits de l'homme*  
 (1789) 140–1  
 ECHR (1950) 141–2  
 examples 140  
 gradation scale 141–2  
 judicial review 140–2  
 legitimacy 141–2
- disciplinary sanctions**, ECHR (1950)  
 and 101
- disciplinary standards** 38
- discontinuities**. *See* hierarchy of  
 norms, discontinuities
- discretion**. *See* judicial discretion;  
 margin of appreciation
- droits de la personnalité** 10
- drug trafficking** 12
- economic factors**  
 ‘administrative law of the random’  
 and 45–6
- effect on normativity 9  
 liability to make reparation and  
 162  
 moral rights and 29, 34–5, 164  
 privatisation of standardisation  
 and 38  
 public law and 164  
 super-determination and 164–7
- economic, social and cultural rights**  
 133–4, 148, 201–2
- emergency**. *See* state of emergency
- environmental matters**, risk as basis  
 of liability 17
- ethics committees**, standard-setting  
 36, 37
- ethnic cleansing**, pluralism and 196
- European Charter on Fundamental  
 Rights (2000)** 69  
 as legitimisation of EC law 187  
 as source of conflict 180, 193
- European Community**  
 administrative sanctions 35,  
 182–4  
 conflict with ECHR (1950)  
 182–4  
 implementation by national  
 authorities 183–4  
 adoption of Council of Europe  
 Conventions which do not  
 enter into force 69  
 competence  
 criminalisation/  
 decriminalisation 34–5  
 protection of financial interests  
 34–5  
 ECHR and. *See* European  
 Community/European  
 Convention on Human  
 Rights (1950), relationship  
 fundamental laws of 66–7  
 literary or artistic creation,  
 protection 29, 64  
 obligation of result, as  
 evolutionary source 46  
 punishment, right of 34–5  
 trade in the human body 35,  
 64
- European Community law** 32–3  
 hierarchy of norms in relation to



- other legal systems 58, 59, 66–70
  - incorporation of general legal principles and 63, 66–7, 68–9
  - legitimation by
    - ECHR (1950) 187
    - European Charter on Fundamental Rights (2000) 187
  - primacy 66–7
    - a priori/a posteriori* review of statute 61–2
    - later statute 61
    - regulations and directives 61
- European Community/European Convention on Human Rights (1950), relationship**
- aliens, parallel treatment, 173–5, 188, *see also* aliens
- classical/non-classical logic and 171, 207
- common principles 187–91
- complementarity of provisions 174–5
- Convention as element of EC law 68, 191
- convergence of jurisprudence 63–4, 180
- developing overlap 64, 94
- distinction between systems 63–4, 100, 171
- EC adhesion to the Convention 64–5, 69, 186–7
- EC restrictions on Convention rights 68–9
- ECJ's application of Convention 179
- European Charter on Fundamental Rights (2000) and 69, 180, 193
- general principles of Convention, whether part of EC law 69
- harmonisation strategies 65, 184–95
  - co-determination/super-determination distinguished 191
  - incorporation of Convention by reference 193–5
    - Amsterdam Treaty (1997) 194
    - Maastricht Treaty (1992) 194
    - Single European Act 1986 194
  - identity of formulation/different substance 188
  - legitimizing role of Convention 185–7
  - non-hierarchical 68, 193
  - primacy of Convention 185–7, 195
  - privacy of physical/legal persons 188–9
  - property/goods, parallel treatment, 175–7, *see also* property rights
  - proximity/compatibility of provisions 173–5
  - sanctions/right to fair trial before independent and impartial tribunal, conflict 182–4
  - services, free movement of, parallel treatment, 177–80, *see also* services, free movement of
- European Convention on Human Rights (1950) 33**
- 'backward indexing' 103
- co-determination criteria. *See* European Court/Commission of Human Rights, co-determination criteria
- control of national systems. *See* margin of appreciation
- 'criminal offence'. *See* 'criminal offence' (ECHR)
- deprivation of liberty 141–2
- derogations/restrictions
  - justification 132
  - justified by EC law 68–9
  - state of emergency 43, 113
- EC adhesion, proposal for 64–5, 69, 186–7
- EC obligation to observe, state succession and 192–3
- general legal principles 54, 67–9
  - extension by Court/Commission drawing on national

**European Convention** (*cont.*)

- constitutional
    - jurisprudence 67
  - part of EC law, whether 69
  - gradation scale 129
  - hierarchy of norms in relation to
    - other legal systems 58, 59, 63–5, 66–9
  - EC and. *See* European
    - Community/European Convention on Human Rights (1950), relationship
    - inverted hierarchies 71–4
    - margin of appreciation. *See* margin of appreciation
  - individuals' right of petition 43
  - jurisprudence, adoption by
    - national courts 67–8
  - pluralism 73, 100–1, 110–13
  - private life, right to, evolutionary
    - approach of Court/Commission 46–8
  - reciprocity and 61–2
  - restrictions. *See* derogations/restrictions *above*; 'admissible in a democratic society' (ECHR)
  - retroactivity 41
- European Court of Justice (ECJ)**
- application of ECHR (1950) 179
  - binding effect of decisions on
    - national courts 62
  - general legal principles, incorporation from
    - member states'
    - constitutional traditions 63, 66–7
- European Court/Commission of Human Rights**
- application of guiding principles 96
  - binding effect of decisions on
    - national courts 62
  - co-determination criteria
    - admissibility in a democratic society, 101, 105–12, *see also* 'admissible in a democratic society' (ECHR)

'criminal offence', classification as, 101–5, *see also* 'criminal offence' (ECHR)

evolutionary approach to the Convention 46–8, 122–4

'"law" as enactment in force as the competent courts have interpreted it' (*Kruslin v. France*) 53

**European legal order(s)**

- See also* Benelux; Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE); European Community; European Community law; European Convention on Human Rights (1950); Organisation for European Co-operation and Development (OECD); Schengen
- a common law 170
  - co-determination 185–6, 191
  - discontinuities 59, 168–70
  - harmonisation
    - norm determination and 184–7
    - unification distinguished 184, 207
  - historical development 168–70
  - non-hierarchical relationship 193
  - pluralism 184, 195
  - polysystemy 172, 173, 177
  - predetermination 185
  - super-determination/legitimation 186–7, 191–5
- European orders.** *See* European legal order(s)
- European Social Charter,** derogations/restrictions 132
- evolutionary sources** 44–9
- access to the law and 153
  - 'administrative law of the random' 45–8
  - Code civil* 49
  - destabilisation of normative time and 49
  - EC 'obligation of result' 46
  - ECHR 46–8

- judicial discretion and 48–9
  - sentencing practice, 44–5, *see also* sentencing practice
- expediency.** *See* margin of discretion
- fair trial before independent and impartial tribunal**
  - in absentia* proceedings 197–8
  - administrative sanctions 23, 182
  - as fundamental right 140, 188
- fault**
  - causality and 15
  - liability and 14–17
- finis** 18
- fiscal authorities' power to punish** 21
- free movement of goods and services.**
  - See* property rights; services, free movement of
- free trade.** *See* economic factors
- freedom of expression**
  - as essential foundation of democratic society 179–80
  - free movement of services and 178–80, 191
- fundamental norms of international law, inviolable rights** 213–14
- fuzzy logic**
  - 'admissible in a democratic society' (ECHR) and 118–20
  - arbitrariness and 117–20, 143–4, 172
  - 'criminal offence' 117–20
- game theory** 42
- gaps, judicial role** 51, 52, 98–9, 101, 112–13
- general legal principles**
  - See also* hierarchy of norms
  - as unifying force 53–4, 67–8
  - conflict between 55
  - Constitution (1946) 54
  - ECHR 54, 67–9
  - ECJ jurisprudence and 63, 66–7
  - examples 53
  - guiding principles in the predetermination/prescriptive process and 89–90, 95
  - hierarchical discontinuities and 63, 66–9
  - hierarchy of 55
  - homogeneity 126
  - human-rights law as basis for super-determination/legitimation and 89–90, 125–6, 187
  - ICCPR 54
  - incremental development 126
  - natural law 54, 58
  - privacy, right of 188–9
  - rules of law distinguished 53–4, 89
  - status 53–6
  - super-determination and 89–90, 125–6
  - UN Charter (1945) 55
  - Universal Declaration of Human Rights (1948) 54
  - written/unwritten law divide, irrelevance 54–5
- general principles of**
  - Community law 67
  - criminal law, International Tribunal for the Former Yugoslavia 197–8
  - international law 176
  - prescription, prohibition 216–17
  - law recognised by civilised nations 93
- goods.** *See* property rights; services, free movement of
- gradation scale.** *See* human/fundamental rights, gradation scale; interpretation of the law, gradation scale
- guarantees**
  - administrative 22–3
  - Conseil constitutionnel 22
  - Conseil d'Etat 22
  - judicial 22–3
  - post-punishment 23
- guiding principles in the predetermination/prescriptive process**
  - as element of 'lawfulness' 90
  - as general legal principles 95

**guiding principles** (*cont.*)

- as instrument of coherence 155
- conflict, risk of 90
- criminal procedure provisions 91–2
- ‘fundamental principles recognised by the laws of the Republic’ 91
- general legal principles and 89–90, 95
- harmonising role 92
- human/fundamental rights and 91, 94–6
- normativity and 116
- political, economic and social principles ‘particularly necessary to our times’ 91
- preambular provision 91–2
- restrictions ‘admissible in a democratic society’ 106, 112, 115–16, 119
- retroactivity 138
- sources
  - comparative law 92–3, 187, 190
  - ECHR (1950) 138, 187
  - ECJ jurisprudence 94
  - general principles of law recognised by civilised nations 93
  - Maastricht Treaty (1992) 94–5
  - natural law 93
  - recommendations by international bodies 93–4
  - Treaty of Rome (1957) 94
- standards distinguished 90
- guilt/punishment** 10–14
  - See also* collective compensation; dangerousness; landmarks/boundaries, dangerousness and guilt/punishment; *légalité pénale* (no punishment without law); sanctions
  - administrative sanctions and 22
  - Code pénal* (1992) 10–11, 14
  - collective compensation and 14
  - punishment/compensation 14
  - ‘moral’ persons 14

**hierarchy of jurisdictions**

- ECHR/national courts 62
- ECJ/ECHR 68
- ECJ/national courts 62

**hierarchy of norms**

- between coexisting systems, 58, *see also* discontinuities *below*
- discontinuities 58–9
  - between European and domestic systems 59, 67–8
  - between European sources 59, 168–70, *See also* European Community/European Convention on Human Rights (1950), relationship adoption by EC of Council of Europe Conventions which do not enter into force 69
  - conflict between treaty and constitution 62–3
  - constitutional review and 59–60
  - within domestic system 59
- inverted hierarchies 70–4
  - ECHR 71
  - margin of appreciation and 71–4
- judicial decisions as source and 59
- Kelsen, Hans 57–9, 70–1
- legal pluralism and 73–4, 100–1
- polysystemy 172, 173, 177
- pyramid 57–8
  - as monist conception 57–8, 70–1, 99–100, 193
  - instability of normative time and 58
- relationship between non-hierarchical systems 66–70
- subsidiarity principle 114
- human body**
  - blood donation 24, 26
  - ethics committees 36
  - experimentation 24, 26, 27, 215–16
  - Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights (1997) 215–16

- organ removal 24
- ownership/human dignity, relationship 164–7
- right to life as inviolable right 214–15
- trade in
  - blood 26, 27, 35
  - Code civil* 26, 166–7
  - Council of Europe 35–6
  - embryonic tissue 26
  - European Community 35, 64
  - foetuses 26, 35–6
  - ‘lawful trade’ 26–8
    - remuneration, relevance 26–7
  - laws regulating 27
    - laws of 1994 25–6, 27
  - organs 26, 27
  - supply and demand, relevance 27–8
  - surrogacy 26
- Human Rights Act (1998)** ix
- human-rights law as basis for super-determination/legitimation** 78, 79–80, 95–6, 125–44
- a common law of sanctions and 137–40, 165
- Déclaration des droits de l’homme* (1789) and 90–1, 126–7
- ECHR 104, 192–5
- exclusion/assimilation, choice 203–6
- general legal principles and 89–90, 125–6, 187
- in partnership with market mentality 164–7, 172–84, *see also* European Community/European Convention on Human Rights (1950), relationship; European legal order(s)
  - conflict, potential for 177–84
  - pluralism and 136, 195, 206–10
- human/fundamental rights**
  - See also* African Charter on Human and People’s Rights (1981); American Convention on Human Rights (1969); *Déclaration des droits de l’homme* (1789); European Charter on Fundamental Rights (2000); European Convention on Human Rights (1950); Human Rights Act (1998) UN Human Rights Committee; Universal Declaration of Human Rights (1948)
  - conflict, potential for 128–33
  - constitutional provision 91, 126–7
  - derogations/restrictions 95, 128–33
    - African Charter on Human and People’s Rights (1981) 131–2
    - American Convention on Human Rights (1969) 131–2
    - European Social Charter 132
    - ICCPR (1966) 129, 132
    - temporary sources 43
    - Universal Declaration of Human Rights (1948) 128–9
  - development of concept 126–7
  - effect on landmarks 29–30
  - a European order? 63–4
  - fair trial before independent and impartial tribunal 140, 188
  - gradation scale 128–33, 185
    - freedom from discrimination 131
    - human dignity 129–30
    - margin of appreciation and 131–2
    - right to life 130–1
  - guiding principles in the predetermination/prescriptive process and 91, 94–6
  - heterogeneity 126–8
  - individual/collective 127
  - inequalities 200–3
    - children 202–3
    - slaves 200
    - women 200–1, 202
  - interaction between 134–6
    - civil and political/economic, social and cultural 133–4, 148, 201–2

- human/fundamental** (*cont.*)  
 procedural/substantive rights  
 135–6  
 intergenerational 127–8  
 inviolable rights. *See* inviolable  
 rights  
 ‘irreducible human element’  
 129–30, 211–20  
 taboos and 199, 212–13  
 rules, whether 95–7  
 universal nature 198–210
- ICCPR.** *See* International Covenant  
 on Civil and Political Rights  
 (1966)
- ICESC.** *See* International Covenant  
 on Economic, Social and  
 Cultural Rights (1966)
- imperfect communication, effect**  
 77–80  
 arbitrariness 77–8
- imprisonment**  
 as sole penal sanction 18–19  
 normalisation and 18–19
- incrimination**  
 decriminalisation, European law,  
 effect 34  
 definition 19  
 intensification of process 19–20  
 disappearing landmarks and  
 19–20  
 justified need for rules and  
 prohibitions 19  
 parliamentary responsibility 19,  
 20, 34  
 loss of 34–5  
 protection of EC financial  
 interests 34–5  
*renvoi*, effect 20  
 taboos 10–11  
 by international bodies  
 34
- individuals’ right of petition**  
 European Convention on Human  
 Rights (1950) 43  
 ICCPR 33–4  
 ICESC 33–4  
 UN Human Rights Committee  
 33–4
- integrity of the person**  
*See also* human body; literary or  
 artistic creation, protection  
 authorisation of attacks on 24  
 bioethics 24, 215–16  
 bioethics, Universal Declaration on  
 the Human Genome and  
 Human Rights (1997)  
 215–16  
*Code pénal* (1992) 24
- International Covenant on Civil and  
 Political Rights (1966)**  
 binding effect 33, 208  
 derogations/restrictions 129, 131  
 general legal principles 54  
 gradation scale 129  
 guiding principles and 95  
 individuals’ right of petition  
 33–4  
 retroactivity 41
- International Covenant on  
 Economic, Social and  
 Cultural Rights (1966)**  
 binding effect 33, 208  
 individuals’ right of petition 33–4
- international humanitarian law,**  
 inviolable rights 213
- internationalisation of sources 32–6**  
 African Charter on Human and  
 People’s Rights (1981) 33  
 American Convention on Human  
 Rights (1969) 33  
 bioethics committees 36  
 European sources of law and  
 32–3  
 ICCPR 33  
 ICESC 33  
 Universal Declaration of Human  
 Rights (1948) 33
- interpretation of the law**  
*See also* European Court/  
 Commission of Human  
 Rights, co-determination  
 criteria; judicial discretion;  
 norms, co-determination  
 (judicial/state  
 interpretation)
- aids  
 context/related norms 81–2

- interpretative guidelines issued
  - by government 51
- interpretative statute 84
- as evolutionary/law-making
  - process, 46–9, 122–4, *See also* evolutionary sources;
  - judicial decisions as source;
  - judicial law-making
- in case of
  - conflict 52
  - gaps 51, 52, 98–9
    - ECHR (1950) 101, 112–13
  - compatibility requirement
    - ‘conformity’ distinguished 114, 171
  - margin of appreciation and 116, 172
  - ‘conformity’ ruling, in absence of ‘identity’ 114, 185
- criminal law
  - proliferation of criminal statutes and 20
  - renvoi* and 20
- fuzzy logic and 117–20, 143–4, 172
- general rules of
  - ‘as a whole’ 52, 112
  - avoidance of the absurd 52
  - clear meaning doctrine 52
  - legislative intent 52
  - object and purpose 52
  - reasoned decisions, need for 52
  - teleological 52
- gradation scale 172
  - See also* proximity *below*
  - advantages 122–3
  - ‘criminal offence’ 116–17
    - Lutz 116
    - Handyside* 115–16
    - Klass* 115
  - proximity and 114, 185
  - relative flexibility of ECHR terms 115–16
  - standards/guiding principles, admixture 116
- margin of appreciation. *See* margin of appreciation
- non-classical approach
  - arbitrariness and 123–4
  - coexistence of conflicting norms 114
  - non-correlation of norms 114
  - proximity. *See* proximity *below*
  - proximity 114
    - See also* gradation scale *above*
    - as alternative to identity 114
    - ‘compatibility’ ruling and, 114, 172, 173–5, *see also* compatibility requirement *above*
    - ‘conformity’ ruling and 114
  - criminal and administrative/disciplinary sanctions 116–17
  - proportionality and 176, 177
- standards. *See* guiding principles
  - in the predetermination/prescriptive process;
  - standards in the predetermination/prescriptive process
- sylogistic (Aristotelian) approach, requirements 99–101
  - arbitrariness and 123–4
  - ‘conformity’ 114, 171
  - excluded middle 114
  - identity 114, 171, 185
  - margin of appreciation and 114–15
  - monist structure 99–101, 171
  - non-contradiction 114
  - pluralism and 100–1, 112–13
  - precision 99
  - replacement by. *See* non-classical approach *above*
- intertemporal law.** *See* time as a factor
- inviolable rights** 213–16
  - fundamental norms of international law and 213–14
  - international humanitarian law 213
  - right to life 214–15
    - death penalty and 214
- judicial decisions as source**
  - civil-law jurisdictions 53
  - common-law jurisdictions 52–3

- judicial decisions** (*cont.*)  
 hierarchy of norms and 59  
 “law” as enactment in force as the competent courts have interpreted it’ (*Kruslin v. France*) 53
- judicial discretion**  
 ‘administrative law of the random’ and 46  
 arbitrariness and 123–4  
*Code pénal* (1992) 82  
 dangerousness, development of concept 16  
 evolutionary sources and 48–9  
 law of reason and 18  
*légalité pénale* (no punishment without law) and 18  
 particularisation of the law and 16, 18  
 rule of law and 79  
 sentencing practice 85–7
- judicial law-making**  
*See also* interpretation of the law  
*Code civil* 49, 52  
 common law 49–50, 51  
 Constitution (1958) 50  
 destabilisation of normative time and 49  
 stability of the law and 49
- judicial reasoning**, stability of the law and 52
- judicial review**, deprivation of liberty 140–2
- juridicity.** *See* norms, juridicity
- jurisprudence as source.** *See*  
 interpretation of the law;  
 judicial decisions as source;  
 judicial law-making
- jus cogens***, inviolable rights 213–14
- jus commune*** x–xii
- lacunae.** *See* gaps
- landmarks/boundaries**  
*See also* sanctions, classification of legal rules in accordance with; sources  
 civil and political/economic, social and cultural rights 133–4, 148, 201–2
- civil/trade laws 7  
 common law 14  
 criminal law/administrative law.  
   *See* administrative law,  
   interface with criminal law  
 criminal/civil law 14, 138  
 dangerousness and guilt/  
   punishment 10–14, 22  
   convergence 13, 18, 45  
 disappearing 9–30  
   criminalisation, intensification  
     of process and 19–20  
   fault 15  
   human-rights law, effect 29–30  
   law of reason, effect on 10  
   particularisation of the law and  
     16, 18  
 economic factors, effect 29, 34–5,  
   162–4  
 law as means of organising/  
   founding society 10  
 law of persons/law of goods 164  
 law/morality and religion 8  
 liability/reparation 14–17, 162–3  
 moral rights/trade law 10, 164  
 moral/property rights 25, 29, 35–6  
 need for 7–8, 17  
 normativity/normalisation 9  
 penal sanctions 18–20, 137–40  
 public/private law 164  
 punishment/prevention/  
   amendment 14  
 sources distinguished 7–8  
 special/general criminal law 12  
 state/civil society 32  
 statute and 7–8  
 taboos. *See* taboos
- law as means of organising and founding society distinguished** 10, 17–18
- law of reason** 10  
 discrimination function of  
   criminal law 17–18  
 judicial discretion and 18  
*légalité pénale* (no punishment  
 without law) 18
- legal certainty**  
*See also* stability of the law  
 ‘reasonableness’ and 88–9



- legal norms.** *See* norms
- legal profession,** access to the law and 156–9
- légalité pénale* (no punishment without law)** 10  
*See also* guilt/punishment  
 judicial discretion and 18
- legislation.** *See* interpretation of the law; statute
- legitimacy**  
 arbitrariness and 124  
 changing interpretational logics and 126  
 criminal law 13  
 deprivation of liberty 141–2  
 indeterminacy of concept 125
- liability**  
 changes in principle of 9, 14–17  
 fault and 14–17, 163  
 obligation to make reparation and 14–15, 162–3  
 presumption of 15  
 relativity 162–3  
 risk as basis 15–17, 163
- literary or artistic creation, protection**  
 as merchandise 29, 164  
 as moral right 24, 28–30  
 copyright system distinguished 29  
 definition 28  
 copyright 29  
 Universal Copyright Convention (1952/1971) 29  
 industrial creation distinguished 29
- Maastricht Treaty (1992)**  
 constitutional revision in advance of ratification 63  
 incorporation by reference of ECHR (1950) 194  
 subsidiarity principle 114
- ‘manifest error’ review** 84–5
- margin of appreciation** 16, 51, 52, 71–4  
 abortion 181  
 arbitrariness and 114–15, 120–4  
 compatibility requirement and 116, 172  
 conflicts 114–15  
 double jurisdictional competence 72  
 gradation scale and 131–2, 185  
 inverted hierarchies and 71–4  
 margin of review distinguished 116  
 primacy of national interests 113–14, 121, 195  
 principle of expediency 82  
 proportionality and 176  
 statutory interpretation 51, 52  
 subsidiarity principle 113–14  
 supervisory role of ECHR  
 Commission/Court 72–3, 112–24, 185
- margin of review,** margin of appreciation distinguished 116
- market forces.** *See* economic factors
- mental patients, internment** 12, 140  
 evolutionary nature of ‘insanity’ 48
- minorities**  
 draft European Convention on Minority Rights (1992) 205  
 exclusion/assimilation, choice 203–6  
 group rights 205–6  
 Vienna Conference on Human Rights (1993) 205
- monism**  
*See also* pluralism  
 hierarchy of norms and 57–8, 70–1, 99–100
- ‘moral’ persons, guilt/punishment** 14
- moral rights (*droits de la personnalité*)**  
*See also* bioethics; data protection; integrity of the person; literary or artistic creation, protection; private life, right to  
*Code civil* 24  
*Déclaration des droits de l’homme* 24  
 economic factors, effect 29, 34–5, 164

**moral rights** (*cont.*)

- patrimonialisation 30
- pecuniary value 10, 24
- property rights distinguished 25

**natural law**

- as source of guiding principles 92–3
- general legal principles 54, 58
- human-rights law distinguished 79

**necessity in a democratic society** 106, 107–8**normalisation process**

- administrative sanctions and 21–2
- criminal law and 11–14, 17–23
- definition 9
- economic factors 9
- imprisonment and 18–19
- ‘social law’ pressures 9, 11–12, 13–14, 17
- standard-setting and 82–3, 84, 87–9, 90, 116
- weakening of taboos and 9, 17–18

**normative power.** *See* sources**normativity**

- See also* normalisation process
- guiding principles 116
- normalisation distinguished 9, 82, 116
- sources and. *See* sources

**norms**

- co-determination (judicial/state interpretation) 78, 79, 96–7, 98–9, *see also* European Court/Commission of Human Rights, co-determination criteria; human-rights law as basis for super-determination/legitimation; interpretation of the law; judicial discretion; judicial law-making; super-determination/legitimation discretion/arbitrariness and 97, 105, 111–12
- European legal order(s) 185, 191
- hierarchy. *See* hierarchy of norms

- interaction of determination principles in human-rights law 125–6, 139

**juridicity** 78

- definition 77
- risk of decline 77–80
- ‘lawfulness’ requirements ECHR (1950) 106, 107, 115–16
- guiding principles and 90
- interpretation without discretion 78
- légalité pénale* (no punishment without law) 10, 18
- precision 78, 81–2, 98, 99

**predetermination/prescription** (legislature) 78

- European legal order(s) 185
- guiding principles. *See* guiding principles in the predetermination/prescriptive process
- over-prescription 81
- standards. *See* standards in the predetermination/prescriptive process
- weakening of process 78–9

**oeuvres de l'esprit.** *See* literary or artistic creation, protection**Organisation for European Co-operation and Development (OECD)** 35**particularisation of the law, effect** 16, 18

- administrative law 22–3

**patrimonialisation,** moral rights 30  
**pilot schemes,** 43, *see also* ‘trial’ laws  
**pluralism**

- See also* margin of appreciation
- conflict and 128
- ‘democratic spirit’ 127–8
- ECHR system 73, 100–1, 110–13
- ethnic cleansing and 196
- European legal order(s) 184, 195
- hierarchy of norms and 73–4, 100–1
- human-rights law as basis for super-determination/

- legitimation and 136, 195, 206–10
- legality of legal system and 80
- specialist societies and 147–9
- ‘spheres of justice’ 73
- police measures** 21
- polysystemy** 172, 173, 177
- precautionary principle.** *See* principle of precaution
- precedent as source.** *See* interpretation of the law; judicial decisions as source; judicial law-making
- precision of the law, need for** 78, 81–2, 99
  - criminal and civil law distinguished 98
- predetermination/prescriptive process.** *See* guiding principles in the predetermination/prescriptive process; norms; standards in the predetermination/prescriptive process
- prescription, prohibition** 216–20
  - general principle of international law 216–17
  - war crimes/crimes against humanity distinguished 217
- prescriptive approach** 14
- preventive measures** 21
- principle of lawfulness.** *See* *légalité pénale* (no punishment without law)
- principle of precaution** 15
- prison.** *See* imprisonment
- private life, right to**
  - Code civil* 25
  - Code pénal* (1992) 25
  - ECHR, evolutionary interpretation of the Convention and 46–8
  - general legal principle 188–9
  - physical/legal persons 188
- privatisation of sources** 32, 37–9
  - access to the law and 153
  - economic factors 38
  - social consequences 38, 39
  - standard enforcement 39
  - standard-setting 38
- procedures**
  - See also* ritual, importance; ‘word of the law’
  - administrative and criminal distinguished 22
- professional bodies,** standard-setting, local autonomy 37
- property rights**
  - fundamental principle under EC 176
  - moral rights distinguished 25
  - parallel treatment under EC and ECHR
    - aliens 177
    - compatibility 175–7
    - complementarity 175
    - proximity, proportionality and 176, 177
- proportionality**
  - abortion 181
  - as means of achieving proximity 176, 177, 187–8
  - Déclaration des droits de l’homme* (1789) 138
  - margin of appreciation and 176
  - sentencing practice and 87
- provisional/conservation measures**
  - as administrative sanction 21
  - as temporary source 44
  - reversibility 44
- proximity,** gradation scale and 114, 185
- proximity.** *See* interpretation of the law, proximity
- public law**
  - economic factors, effect 164
  - standard-setting and 36–7
- public order laws,** retroactivity 41–2
- punishment**
  - See also* collective compensation; guilt/punishment; reparation; sanctions

**punishment** (*cont.*)

*légalité pénale* (no punishment without law) 10, 18

purpose 17

right of

- administration, 21, *see also* administrative sanctions
- European Community 34–5
- fiscal authorities 21
- international bodies 33–4

**random events**, administrative protection against 46

**reasonableness**

- as normality criterion 88–9
- as standard 88

**reciprocity**

- treaties 61–2
- ECHR (1950) 61–2

**regional groupings, effectiveness** 208–10

**rehabilitation** 11

**renvoi**, effect on incrimination process 20

**reparations**

- See also* collective compensation; liability
- as sanction 15
- as social consequence 5
- effect of economic factors 162

**repressive/protective function of**

- administrative law 21–3
- criminal law 11, 12–13

**retroactivity**

- as guiding principle 138
- contract law 41
- criminal law 41
- Déclaration des droits de l'homme* (1789) 41, 138
- ECHR 41, 138
- ICCPR 41
- public order laws 41–2

**rights**, limitations 105

**risk as basis of liability** 15–17, 163

- collective compensation and 163
- environmental matters 17

**ritual, importance** 18

*See also* taboos; ‘word of the law’ administrative law 22

**sanctions**

- See also* collective compensation; fines; guilt/punishment; imprisonment; *légalité pénale* (no punishment without law); reparations
- administrative 18, 20, 21–3, 163
- Amsterdam Treaty (1997) 182–4
- banks 39
- civil 18, 137–40
- classification of legal rules in accordance with 137–40
- a common law 137–44, 165
- repression/compensation divide 137–9
- specificity 137
- penal 18–19

**Schengen** 22, 33, 173

- air and maritime carriers’ need to define verification standards 39
- constitutional revision, need for 63
- definition 170 n. 6

**sentencing practice**

- evolutionary effect 44–5
- guilt/dangerousness and 45, 85
- indeterminate sentence 45
- probation 45
- subsequent behaviour as relevant factor 45
- suspended sentence 45
- guilt/dangerousness and 45, 85
- judicial discretion 85–7
- standardisation
  - Code pénal* 86–7
  - Council of Europe proposals 87
  - Germany, Penal Code (1975) 85
  - ‘personalising sentences’ criteria distinguished 86–7
- proportionality and 87
- United Kingdom
  - Criminal Justice Act 1991 85–6
  - guideline judgments 86

- Home Office guidelines 86
- United States 86
- separation of powers** 48–9, 50
  - evolutionary sources and. *See* judicial discretion
- services, free movement of**
  - abortion and 180–1
  - Amsterdam Treaty (1997) 177–9
    - authorised restrictions 178–9, 189
  - freedom of expression and 178–80, 191
  - parallel treatment under EC and ECHR, conflict, potential for 177–80
- social equity**, cost–benefit analysis and 38
- ‘social law’**
  - arbitrariness and 42
  - effect on normativity 9, 11–12, 13–14, 17
  - stability of the law and 42
- solidarity**. *See* collective compensation
- sources**
  - See also* decentralisation of sources; evolutionary sources; general legal principles; interpretation of the law; judicial decisions as source; judicial law-making; landmarks/boundaries; privatisation of sources; stability of the law; statute; temporary sources; time as a factor
  - fons juris* 31 n. 1
  - landmarks distinguished 7–8
  - multiplicity of meaning 31 n. 1
  - space/time and. *See* time as a factor
  - state as 7–8, 32
- specialist societies**
  - a common law and 147–9, 150–8, 159, 161
  - pluralism and 147–9
- specificity**. *See* particularisation of the law, effect
- stability of the law**
  - autopoiesis 42
  - game theory 42
  - hierarchy of norms and 58
  - judicial law-making and 49
  - judicial reasoning and 52
  - ‘social law’ and 42
  - underdetermination of norms and 77–80
- standard enforcement**, privatisation 39
- standard-setting** 36–9
  - air and maritime carriers 39
  - community councils for the prevention of delinquency 37
  - company disciplinary standards 38
  - economic factors 38
  - ethics committees 37
  - normalisation process and 82–3, 84, 87–9, 90, 116
  - private standardisation authorities 38–9
  - professional bodies 36–7
    - local autonomy 37
  - public law and 36–7
- standards in the predetermination/prescriptive process**
  - See also* normalisation process; standard-setting
  - civil-law jurisdictions 82–3
  - common-law jurisdictions 83
  - constitutional court, role 84
  - international 87–9
  - national 83–7
  - normalising process and 82–3, 84, 87–9, 90, 116
  - ‘personalising sentences’ criteria distinguished 86–7
  - ‘proportionality’ 87
  - ‘reasonableness’ 88–9
  - sentencing practice 85–7
  - technical 83–4
- state**
  - alternatives to 32, 36–9
  - as source of law, 7–8, 9, *see also* sources
  - law’s identification with 7–8

- state of emergency** 43, 85
- state succession**, EC's obligation to observe ECHR (1950) 192–3
- statute**  
gaps 51, 52, 98–9  
interpretation. *See* interpretation of the law  
landmarks and 7–8  
primacy 49–50  
time as a factor 40–2  
retroactivity, 41–2, *see also* retroactivity
- statute of limitations** 216–20
- subsidiarity principle**  
hierarchy of norms 114  
Maastricht Treaty (1992) 114  
margin of appreciation 113–14
- summary procedure** 44
- super-determination/legitimation** 79, 90, 95  
*See also* human-rights law as basis for super-determination/legitimation  
European legal order(s) 186–7, 191–5  
underlying cultural code 78, 125
- surrogacy** 26
- taboos** 7, 9  
as basis of criminal law 10  
disappearance 13–14, 17–18  
*Code pénal* (1988 draft) 10–11  
definition 10–11  
incrimination and 10–11, 34  
normalisation process and 9, 17–18  
protection of 'irreducible human element' 199, 212–13  
'word of the law' and 19
- 'tangled hierarchies and strange loops'**. *See* hierarchy of norms, discontinuities
- temporary sources** 43–4  
*See also* time as a factor  
human/fundamental rights, derogations/restrictions and 43  
pilot schemes 43  
provisional/conservation measures 44  
state of emergency 43
- terrorism** 12  
collective compensation and 14  
Law of 9 September 1986 12
- time as a factor** 31, 39  
*See also* evolutionary sources; stability of the law; temporary sources  
customary law 40  
hierarchy of norms and 58  
stability and 42, 49  
statute 40–2
- trade**, in the human body. *See* human body, trade in
- trade law** 7
- treaties**  
constitutional conflict 62–3  
reciprocity and 61–2
- 'trial' laws**, 43, *see also* pilot schemes
- UN Charter (1945)**, general legal principles 55
- UN Human Rights Committee**, individuals' right of petition 33–4
- uncertainty**. *See* random events; risk as basis of liability
- Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights (1997)** 215–16
- Universal Declaration of Human Rights (1948)**  
derogations/restrictions 128–9  
general legal principles 54  
gradation scale 128–9  
legal effect 33, 208  
universality of human rights 198–9, 206–7
- urgency**. *See* state of emergency

Cambridge University Press

0521812313 - Towards a Truly Common Law: Europe as a Laboratory for Legal Pluralism

Mireille Delmas-Marty

Index

[More information](#)

## INDEX

243

'victim' culture 15

**Vienna Conference on Human****Rights (1993)** 149

minority rights 205

**war crimes**crimes against humanity and  
216–18prescription, prohibition  
216–17

'word of the law' 18

taboos and 19

**World Trade Center, attack on** xiv,  
xviii**Yugoslavia, International Criminal  
Tribunal for the Former***in absentia* proceedings  
197–8

advantages 197–8

general principles of criminal law,  
respect for 197–8Nuremberg and Tokyo Tribunals  
distinguished 196–7

weaknesses 197